

非醫療機構 及其他環境中的猴痘預防

本文件適用於活動場合和非健康照護工作場所。請以適應於您的工作場所、環境或活動的方式，使用以下指南。一些僱主或活動負責人可能選擇借鑒本指南，來制定符合自身情況的具體規程。

如需用於學校、托兒所和課外活動的指南，請造訪 on.nyc.gov/preventing-monkeypox-schools。如需適用於醫療機構的指南，請造訪 cdc.gov/poxvirus/monkeypox/clinicians/infection-control.html，然後點按「**Infection Control in Healthcare Settings**」（**醫療機構中的傳染防控**）。如需適用於共用生活空間類工作場所（例如避難所）的指南，請造訪 cdc.gov/poxvirus/monkeypox/specific-settings/congregate.html。如需猴痘相關指南，包括如何更安全地發生性行為，請造訪 on.nyc.gov/monkeypox-sick-guidance。

何為猴痘？

猴痘是一種由猴痘病毒引起的傳染病。它會引起看起來像丘疹或水泡的瘡口，摸起來很硬，且中間有凹陷。瘡口最終會結痂，然後脫落。有些人還會出現類似流感的症狀，如發燒、發冷、喉嚨痛、淋巴結腫大、頭痛和疲倦。

如果有人出現皮疹或瘡口，不要臆斷此人患有猴痘。大部分皮疹和瘡口並非由猴痘病毒引起。

猴痘如何傳播？

猴痘最常透過直接接觸病毒攜帶者的皮疹或瘡口而傳播。本次疫情中，猴痘病毒主要是透過密切、親密接觸而傳播的，例如透過性交（口交、肛交和陰交）、接吻、擁抱和按摩。猴痘還可以透過接觸了病毒攜帶者的瘡口所接觸過的表面或物品，或在長時間近距離接觸中吸入了病毒攜帶者的呼吸道飛沫等方式傳播。無論性別或性取向如何，任何人都可能感染猴痘。

工作或活動中的猴痘傳播風險如何？

- 大多數工作場所內和大多數活動中，猴痘的傳播風險很低。例如，如果只是在辦公室、餐館或雜貨店內位置接近猴痘患者，或是在地鐵或電影院裡坐在猴痘患者旁邊，不太可能傳染上猴痘。
- 發生皮膚接觸，或與猴痘患者共用服裝、工作服或毛巾時，傳染猴痘的風險更高。

- 為了降低員工感染的風險，在美甲店、理髮店、按摩店或紋身店等，請為與顧客有皮膚接觸的員工提供手套和口罩。共用的服裝和工作服在每次使用之間，請務必清洗；且不要共用毛巾。
- 如果您舉辦可能有皮膚接觸的活動，例如摔跤、柔道或舞蹈，請要求參與者注意是否出現新瘡口或類似流感的症狀。

猴痘檢測呈陽性的員工或活動參與者，何時可以重返工作場所或活動中？

猴痘檢測呈陽性者在沒有發燒，並且咳嗽、打噴嚏、流鼻涕或喉嚨痛等類似流感症狀，在未服用任何退燒藥或其他藥物的情況下已然消除時，可以重返工作場所或活動中。取決於工作類型或環境的不同，有些人必須等到所有瘡口癒合後：

- 在**高風險**環境中工作的人員必須等到所有瘡口均已癒合並長出新的皮層之後，這可能需要二至四週時間。高風險環境或工作包括：
 - 為幼兒或需要密切身體接觸的特殊需求兒童而設立的計畫或活動
 - 長期護理、成人和老年護理機構，以及涉及身體護理的家庭服務
 - 提供按摩或美容等服務的美容院
 - 性工作
 - 健康照護機構
 - 集體居住場所，如無家可歸者收容所和戒毒設施
- 在**低風險**環境中工作的人員即使還有瘡口尚未癒合，但只要遵守以下要求，也可以重返工作或活動：
 - 任何時候都完全遮擋住瘡口
 - 佩戴優質且貼合嚴密的口罩，遮住口鼻
 - 避免與他人發生身體接觸，且避免出入擁擠的場所。
 - 不與他人共用餐具、食物、飲料或器皿。
 - 清潔可能接觸過瘡口的共用表面，如共用洗手間的馬桶座圈
 - 可能的情况下，僱主應考慮允許瘡口仍在癒合中的員工遠端辦公或延長病假。
 - 如果患者的瘡口或皮疹無法遮擋，例如長在臉上，該患者必須留在家中。
- 在餐飲服務機構工作且手上有瘡口的患者，在瘡口完全癒合之前，不得復工。

紐約市健康與心理衛生局（NYC 衛生局）如何發現猴痘病例？

NYC 衛生局會收到來自實驗室和健康照護提供者的報告。NYC 衛生局會對呈報的病例展開調查。調查可能包括接觸者追蹤和隨訪檢測。

醫療資訊是保密的。如果員工告訴您其猴痘檢測結果呈陽性，請不要將此資訊告訴他人。

如果員工或活動參與者接觸了猴痘患者，是否需要居家隔離？

接觸了確診猴痘患者的人**無需**檢疫隔離；如果他們沒有症狀，則可以上班。他們應該在 21 天內監測自己是否出現症狀；如果出現猴痘症狀，應與其健康照護提供者聯絡。如果他們沒有健康照護提供者，可撥打 **311** 聯繫治療服務。無論移民身份、保險承保範圍或支付能力如何，人們都會獲得紐約市健康醫療總局 (NYC Health + Hospitals) 提供的醫療護理。如需更多資訊，請造訪 nyc.gov/monkeypox 並點按「Symptoms」（症狀）。

JYNNEOS 疫苗已在美國獲准用於預防與猴痘病毒有過接觸的人員感染猴痘。NYC 衛生局將為已被確認為猴痘患者之密切接觸者的人員，提供是否需要接種疫苗的建議；如果需要，衛生局會幫助他們接種疫苗。無論移民身份、保險承保範圍或支付能力如何，您都可以在 NYC 免費接種疫苗。

我該如何清潔我的工作場所？

保持平時的清潔操作。只有當確診猴痘患者在其有症狀期間出現在您的工作場所時，才需要進行額外的清潔。確診猴痘患者的工作區域以及他們待過的公共空間應該關閉，直到清潔和消毒後方可開放。為了保護猴痘檢測呈陽性的工作人員的隱私，儘量避免在有其他員工在場的情況下清潔他們的工作站、辦公室或其他工作區域。欲更多瞭解清潔和消毒的相關資訊，請造訪 on.nyc.gov/monkeypox-cleaning-guidance。

如需更多資訊，請造訪 nyc.gov/monkeypox。

紐約市衛生局或順應形勢發展而調整建議。

8.30.22 Traditional Chinese